



**EN:**

## **KERALIT® HOOF STABILIZER**

**Protects · Nurtures · Stabilizes**

Reduces breakage and horn abrasion. Ideal for unshod horses. Protection from white line disease. Firm shoe fit. Strengthens walls and soles.

### **Stabilizes hooves through molecular bonding**

■ KERALIT HOOF STABILIZER is a combination of active substances that improve and reinforce the proteins which are present in the hoof horn. KERALIT HOOF STABILIZER stimulates the keratin molecules, i.e. the main component and protein of the hoof horn, to form increasingly new bonds with adjacent molecules. This will substantially improve the strength and wear resistance of the hoof horn without adversely affecting the hoof mechanism or its moisture balance.

■ Unlike other products, KERALIT HOOF STABILIZER does not create an external protective layer nor does it add a foreign substance to the horn: rather, it helps by strengthening the horn's molecular structure.

■ Compared to the hard hooves of horses living in the wild, the hooves of domestic horses are highly strained from living in stables, from being ridden on solid ground, and from the stress of competition. The hoof horn is further damaged by degradation products and micro-organisms in the stable bedding. This strain will often cause fissures, cracks and crevices, as well as soft, rotting horn. Shod hooves will often crack or tear off close to the hoof nails or old nail holes, no longer ensuring a tight fit of the horseshoe.

**Damage like this can be prevented with KERALIT HOOF STABILIZER to improve horn quality. The healthy, growing horn will be effectively stabilized and protected against premature ageing.**

Keralit Veterinärtechnik GmbH Brenntenhau 1, 71106 Magstadt, Germany Telefon  
+49(0) 71 59 - 4 28 48 [www.keralit.de](http://www.keralit.de) / [info@keralit.de](mailto:info@keralit.de)



**Treatment with KERALIT HOOF STABILIZER also decreases the negative effects of ammonia and micro-organisms found in stable bedding.**

### **Feed additives alone are not enough!**

Feed often contains vitamins and trace elements to improve horn quality. However, these are only effective for the horn on the coronary band. The horn of the hoof wall beneath the coronary band consists of "dead" cells that can no longer be fed by nutrients in the blood stream. It takes almost a year for healthy horn generated at the coronary band to reach the bearing edge of the hoof.

**KERALIT HOOF STABILIZER has immediate effect at the bearing edge and sole, strengthening and making the horn much tougher in these areas. After just two weeks of treatment with KERALIT HOOF STABILIZER you will notice a slightly shinier horn and a much more solid sound of the hooves on the ground.**

### ***KERALIT Instructions for use***

■ ***For application, have the horse stand on a clean, dry surface in a well ventilated area.***

■ ***KERALIT HOOF STABILIZER must penetrate the horn for optimum effect. This is best achieved when the hooves are clean, dry, and free from grease before treatment. Do not apply fat or oil-containing substances onto the areas for 2-3 days prior to treatment. Do not wash the hooves prior to treatment.***

■ ***Best results are achieved by moving the horse over sand or by using a hard brush.***

■ ***Apply KERALIT HOOF STABILIZER twice a week for the first 2-3 weeks, and once per***



*week after that. Apply 2-3 times to the hoof area with a brush during each treatment. Then leave the horse alone for about 15 minutes, allowing the KERALIT HOOF STABILIZER to penetrate or to dry. The treated hooves need not be held up during that time.*

**■ *Treat only the sole (not the frog), the bearing edge and the lower sections of the hoof walls (see illustration in overleaf). Do not apply KERALIT HOOF STABILIZER to the coronary band or heel!***

**■ *Do not apply KERALIT HOOF STABILIZER to injured hooves unless instructed to do so by a veterinary surgeon.***

*For use in cold, wet weather:*

*Damp or even wet hooves will absorb less hoof stabilizer, therefore simply brush on a smaller amount of HOOF STABILIZER several times a week. If possible, keep the horse in a dry place for 1-2 hours before treatment.*

*Shod horses:*

*Apply KERALIT HOOF STABILIZER to the lowest section of the horn wall from the horse- shoe right up to the clinched nails. Proceed from the toe towards the heel parallel to the coronary band, applying to about 1/3 of the horn wall. The soles of sensitive horses should also be treated to help avoid the use of plates with inserts. Clean old nail holes with a wire to allow KERALIT HOOF STABILIZER to penetrate.*

*Unshod horses:*

*Apply KERALIT HOOF STABILIZER to the bearing edge and the wall. Proceed from the toe towards the heel parallel to the coronary band, applying to about 1/3 of the wall. Treat the soles of horses that often move on hard ground, as well as those of sensitive horses.*

**■ *Apply more frequently (2-3 times a week) only if the horn (keratin) shows signs of decay.***

**■ *Keep bottle tightly closed after use.***



*The hoof sections of shod and unshod horses which are to be treated are shown hatched.*

*Apply KERALIT HOOF STABILIZER as indicated up to approx. 1/3 up the hoof wall (left). For sensitive horses, apply KERALIT HOOF STABILIZER from below to the bearing edge (right) as well as to the sole. Treat the hatched sections only, not the hoof frog, heel or coronary band.*



Use only in well ventilated areas. Hazardous if swallowed, inhaled or brought in contact with the skin. May lead to sensitization. Rinse thoroughly with water in case of contact with skin or eyes. Consult a doctor immediately and present the product label if product has been swallowed or gets into eyes. Keep out of reach of children.

Hazardous to health, contains glutaraldehyde.

Do not feed to animals! For external use on hoof horn only!

**Follow instructions for use!**

**For external use on horn/hooves only! Contains glutaraldehyde**

Can cause skin irritation. Can cause allergic skin reactions. Can cause serious eye damage. Can cause allergic reactions, asthma-like symptoms or respiratory complaints if inhaled.

Can irritate the airways. Avoid inhaling fog/vapour/aerosols. Wear protective gloves and safety goggles. IF INHALED: If breathing is difficult, move the person outdoors and place in a position where they can breathe more easily. In case of skin or eye irritation, consult your physician. If eye irritation persists: seek medical assistance. In case of ingestion or respiratory symptoms: call your physician or the POISON EMERGENCY HOTLINE at

+49(0)30 30686700

UFI: D600-606D-A00J-5AK0

**Keep out of reach of children.**

**Volume: 250 ml**



Danger

Keralit Veterinärtechnik GmbH Brenntenhau 1, 71106 Magstadt, Germany Telefon  
+49(0) 71 59 - 4 28 48 [www.keralit.de](http://www.keralit.de) / [info@keralit.de](mailto:info@keralit.de)



**NL:**

## **KERALIT® Huf-Festiger HOEFVERSTERKER**

**Beschermt • Verzorgt • Versterkt**

Vermindert beduidend het loskomen en slijten van het hoorn.  
Ideaal voor onbeslagen paarden. Bescherming tegen aantasting van de hoef (white line disease). Goede fixatie van de hoefijzers.  
Versterkt wand en zool.

### **Hoefversterking door vorming van moleculaire verbindingen**

- KERALIT HUF-FESTIGER is een combinatie van werkzame stoffen die in het hoefhoorn voorkomende proteïne versterkt en voor bacteriën en schimmels onverteerbaar maakt. De keratinemoleculen, hoofdbestanddeel en proteïne van het hoefhoorn, worden door KERALIT HUF-FESTIGER gestimuleerd om met naastgelegen moleculen vermeerderd nieuwe bindingen aan te gaan. Resultaat is een beduidende verhoging van de stevigheid en een betere bestendigheid tegen slijtage van het hoefhoorn zonder dat het hoefmechanisme of de waterbalans in negatieve zin beïnvloed wordt.
- In tegenstelling tot andere producten werkt KERALIT HUF-FESTIGER niet door het aanbrengen van een externe beschermlaag of een kunststof op het hoorn, maar door een stabilisering van het hoorn op moleculaire vlak.
- In vergelijking met de vaste hoeven van paarden die in de natuur leven, worden de hoeven van rijpaarden zwaar op de proef gesteld doordat ze op stal staan, op harde wegen worden bereden of door de hoge belasting bij wedstrijden. Het hoefhoorn wordt verder beschadigd door afbraakproducten en micro-organismen in de stalbedekking.



Deze belasting veroorzaakt vaak scheuren, barsten en spleten, en ook zacht, rottend hoorn. Beslagen hoeven zullen vaak barsten of scheuren in de buurt van de hoefnagels of oude nagelgaten, waardoor het hoefijzer niet meer goed aansluit.

**Dergelijke schade kan voorkomen worden door KERALIT HUF-FESTIGER te gebruiken om de kwaliteit van het hoorn te verbeteren. Het gezonde, groeiende hoorn wordt doeltreffend gestabiliseerd en beschermd tegen voortijdige veroudering. Behandeling met KERALIT HUF-FESTIGER reduceert ook de negatieve effecten van ammoniak en micro-organismen die zich in de stalbedekking bevinden.**

#### **Nutritionele toevoegingsmiddelen alleen zijn niet voldoende!**

Het voer bevat vaak vitamines en sporenelementen om de kwaliteit van het hoorn te verbeteren. Deze zijn echter alleen effectief voor het hoorn op de kroonrand. Het hoorn van de hoefwand onder de kroonrand bestaat uit "dode" cellen die niet langer gevoed kunnen worden door voedingsstoffen in de bloedstroom. Het duurt bijna een jaar voor gezond hoorn, dat ter hoogte van de kroonrand wordt gegenereerd, de draagrand van de hoef bereikt.

**KERALIT HUF-FESTIGER heeft een onmiddellijk effect op de draagrand en de zool, waardoor het hoorn op deze plaatsen wordt versterkt en veel steviger wordt. Al na twee weken behandeling met KERALIT HUF-FESTIGER kan men een iets glanzender hoorn waarnemen en een veel steviger geluid van de hoeven op de grond horen.**

#### ***KERALIT Gebruiksaanwijzing***

- ***Laat het paard voor het aanbrengen ervan op een schone, droge ondergrond staan in een goed geventileerde ruimte.***



- ***KERALIT HUF-FESTIGER moet in het hoorn kunnen doordringen voor een optimaal effect. Dit wordt het best bereikt wanneer de hoeven schoon, droog en vetvrij zijn vóór de behandeling. Breng gedurende 2-3 dagen vóór de behandeling geen vet- of oliebevattende stoffen aan op de te behandelen zones. De hoeven niet wassen voor de behandeling.***
- ***De beste resultaten worden bereikt door het paard over zand te laten lopen of door een harde borstel te gebruiken.***
- ***Breng KERALIT HUF-FESTIGER de eerste 2-3 weken tweemaal per week aan, en daarna eenmaal per week. Breng de stabilisator tijdens elke behandeling 2-3 keer met een borstel op de hoef aan. Laat het paard vervolgens ongeveer 15 minuten met rust, zodat KERALIT HUF-FESTIGER goed in de hoef kan dringen of drogen. De behandelde hoeven dienen gedurende die tijd niet omhoog gehouden te worden.***
- ***Behandel alleen de zool (niet de straal), de draagrand en de onderste delen van de hoefwand (zie illustratie op keerzijde). Breng KERALIT HUF-FESTIGER niet aan op de kroonrand of de hiel!***
- ***KERALIT HUF-FESTIGER niet toepassen op gewonde hoeven tenzij een dierenarts hiertoe opdracht heeft gegeven.***

#### ***Beslagen paarden:***

***Breng KERALIT HUF-FESTIGER aan op het laagste gedeelte van de hoornwand vanaf het hoefijzer tot aan de geklonken nagels. Ga van de teen naar de hiel, parallel met de kroonrand, en breng aan op ongeveer 1/3 van de hoornwand. De zolen van gevoelige paarden moeten ook worden behandeld om het gebruik van platen met inzetstukken te helpen voorkomen. Maak oude nagelgaten met een draad schoon zodat KERALIT HUF-FESTIGER goed kan doordringen.***

#### ***Onbeslagen paarden:***

***Breng KERALIT HUF-FESTIGER aan op de draagrand en de hoefwand. Ga van de teen naar de hiel parallel met de kroonrand, tot***



*ongeveer 1/3 van de hoofwand. Behandel de zolen van paarden die vaak over een harde ondergrond lopen, evenals die van gevoelige paarden.*

- *Vaker aanbrengen (2-3 keer per week) alleen als het hoorn (keratine) tekenen van bederf vertoont.*
- *Na gebruik de fles goed sluiten.*

*De hoofgedeelten van beslagen en onbeslagen paarden die moeten worden behandeld, zijn gearceerd weergegeven.*

*Breng KERALIT HUF-FESTIGER aan zoals aangegeven tot op een hoogte van ongeveer 1/3 van de hoofwand (linker illustratie). Breng bij gevoelige paarden KERALIT HUF-FESTIGER van onderen aan op de draagrand (rechter illustratie) en op de zool. Behandel alleen de gearceerde delen, niet de straal, de hiel, noch de kroonrand.*



**Volg de gebruiksaanwijzing!**

**Alleen uitwendig aanbrengen op het hoorn/ de hoeven! Bevat glutaaraldehyde**  
Veroorzaakt huidirritatie. Kan allergische huidreacties veroorzaken. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Kan bij inademing allergie, astma-achtige symptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. Kan de ademhalingswegen irriteren. Vermijd inademing van nevel/damp/aerosol. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril. BIJ INADEMING: In geval van ademhalingsmoeilijkheden frisse lucht toedienen en een houding aannemen die de ademhaling vergemakkelijkt. Raadpleeg een arts in geval van huid- en/of oogirritatie. In geval van aanhoudende oogirritatie: Zoek medische hulp. In geval van inslikken, symptomen van de ademhalingswegen: Bel de dokter (NL) of het Antigifcentrum +49(0)30 30686700  
UFI: D600-606D-A00J-5AK0



Gevaar

**Buiten bereik van kinderen bewaren.**

**Volume: 250 ml**

Keralit Veterinärtechnik GmbH Brenntenhau 1, 71106 Magstadt, Germany Telefon  
+49(0) 71 59 - 4 28 48 [www.keralit.de](http://www.keralit.de) / [info@keralit.de](mailto:info@keralit.de)





**FR:**

## **KERALIT® Huf-Festiger**

**Protège • soigne • renforce**

Réduit les éclats et l'usure de la corne de manière décisive.  
Idéal pour les chevaux non ferrés. Protège contre les processus de décomposition au niveau du sabot.

Assure une bonne tenue des fers. Renforce la paroi et la sole.

### **Renforce le sabot via la formation de nouvelles liaisons moléculaires**

■ KERALIT HUF-FESTIGER est une combinaison de substances actives qui renforce les protéines présentes dans le corne du sabot les rend indigestes pour les bactéries et les champignons. KERALIT-HUF-FESTIGER stimule les molécules de kératine, principale composante et protéine de la corne du sabot, afin que celle-ci crée davantage de liaisons avec les molécules avoisinantes. Il en résulte une nette amélioration de la solidité et de la résistance de la corne sans affectation du mécanisme du pied, de son élasticité ou de sa teneur en eau.

■ Contrairement à de nombreux autres produits, KERALIT-HUF-FESTIGER ne protège pas via l'application d'une couche extérieure ou l'introduction d'une substance synthétique dans la corne, mais via une stabilisation de la corne au niveau moléculaire.

■ Comparés aux sabots particulièrement fermes des chevaux vivant en liberté, les sabots de nos chevaux de selle sont fortement sollicités par la vie à l'écurie, les déplacements sur chemins durs, les nombreux trous des clous de ferrage ou la compétition. En outre, les produits de décomposition et les microorganismes (champignons et bactéries) provenant de la litière endommagent la corne du sabot.



Toutes ces mises à l'épreuve entraînent souvent l'apparition de seimes, d'éclats ou de fissures, la corne devient molle et sujette à la décomposition (« maladie de la ligne blanche »). Les pieds ferrés éclatent facilement au niveau des clous ou des anciens trous. Il devient difficile de faire tenir les fers.

**KERALIT HUF-FESTIGER prévient l'apparition de ces dommages en améliorant la qualité de la corne. Il renforce et protège la nouvelle corne contre le vieillissement prématuré. Le traitement du sabot avec KERALIT-HUF-FESTIGER permet en outre d'éviter les effets négatifs de l'ammoniaque et des microorganismes de la litière sur le sabot.**

**Les compléments alimentaires à eux seuls ne suffisent pas!**

On tente souvent d'améliorer la qualité de la corne en ajoutant différentes vitamines telle que la biotine et des oligo-éléments à la ration alimentaire. Toutefois, ceux-ci ne peuvent avoir un effet que sur la formation de la corne au niveau du périople. En-dessous de la couronne, la corne n'est plus composée de « matériau cellulaire mort » sur lequel les substances nutritives du système sanguin n'ont plus aucune influence. Une corne saine formée au niveau de la couronne met jusqu'à 12 mois avant d'atteindre la paroi interne.

**KERALIT-HUF-FESTIGER, en revanche, agit directement au niveau de la paroi et de la sole. La corne y est renforcée pour devenir nettement plus résistante. Au bout de deux semaines d'utilisation déjà, on constate que dans ces zones, la corne a pris un aspect légèrement brillant et que les sabots sonnent plus fermes sur le sol dur.**

### ***Instructions d'utilisation KERALIT***

**■ Pour l'application, veiller à ce que le cheval se trouve sur un sol propre et sec dans un endroit correctement aéré.**



■ *Afin d'obtenir un résultat optimal, s'assurer que KERALIT-HUF-FESTIGER puisse s'imprégner dans la corne. Pour ce faire, veiller à ce que les sabots soient propres, secs et exempts de graisse. Ne pas appliquer de substance grasse ou huileuse sur la zone à traiter pendant les 2 à 3 jours précédant l'application. Ne pas laver les pieds avant le traitement, la corne s'imprégnerait d'eau comme une éponge et ne serait plus en mesure d'absorber suffisamment de HUF-FESTIGER.*

■ *Retirer le plus gros de la saleté uniquement. Pour ce faire, utiliser tout simplement une brosse dure sèche (en plastique ou métallique).*

■ *Appliquer KERALIT HUF-FESTIGER 2 x par semaine les 2 à 3 premières semaines, puis 1 x par semaine ensuite. Lors de chaque utilisation, appliquer le produit 2 à 3 fois au pinceau sur la zone du sabot concernée. Puis, attendre env. 15 minutes afin que KERALIT HUF-FESTIGER ait le temps de s'imprégner et de sécher. Il n'est pas nécessaire de tenir le pied traité levé.*

■ *D'une manière générale, traiter uniquement la sole, la ligne blanche et la paroi interne. Ne traiter la fourchette et ses lacunes qu'en cas d'échauffement. (voir également les illustrations au verso).*

■ *Ne pas appliquer KERALIT HUF-FESTIGER sur le périople ou les glomes, c'est à dire sur les zones cutanées, ne pas appliquer sur des sabots blessés (saignants, suintants) sans l'avis préalable du vétérinaire.*

#### *Utilisation par temps humide*

*Les pieds humides ou mouillés sont peu en mesure d'absorber le HUF-FESTIGER. Dans ce cas, il est donc préférable d'appliquer moins de HUF-FESTIGER mais plus souvent. Si possible, rentrer le cheval au sec 1 à 2 heures avant le traitement.*

#### *Chevaux ferrés*

*Appliquer KERALIT HUF-FESTIGER sur la partie inférieure de la paroi depuis le fer jusqu'à la hauteur des clous. Procéder parallèlement à la couronne, de la pince vers les glomes. Toujours traiter la paroi sur env. 1/3 de sa hauteur. Chez les chevaux sensibles, il est conseillé de*



*traiter également la sole. Cela peut remplacer l'utilisation d'une plaque avec semelle. Nettoyer les anciens trous de ferrage avec un fin fil de fer afin de permettre à KERALIT HUF-FESTIGER de s'y imprégner également.*

### *Chevaux non ferrés*

*KERALIT HUF-FESTIGER s'applique au niveau sur la paroi externe et interne. Procéder parallèlement à la couronne, de la pince vers les glomes. Toujours traiter la paroi sur env. 1/3 de sa hauteur. Chez les chevaux sensibles, il est conseillé de traiter la sole également. Veiller en outre à toujours traiter la ligne blanche, le lien entre la paroi et la sole. Cela contribue à éviter l'intrusion de petits cailloux et prévient l'apparition des processus de décomposition (maladie de la ligne blanche).*

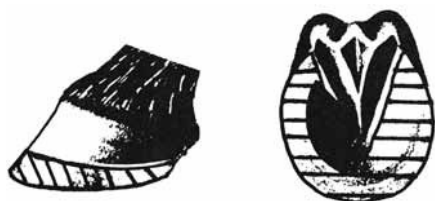
■ *Une application plus fréquente, 3 à 4 x par semaine, n'est conseillée qu'en cas de processus de décomposition de la corne ou par temps humide.*

■ *Bien refermer la bouteille après usage.*

**UFI: T300-P0H0-1001-GYYX Emergency Call: 030 30686700**

*Les illustrations suivantes indiquent les zones à traiter pour les chevaux ferrés et non ferrés.*

*Comme indiqué, appliquer KERALIT HUF-FESTIGER sur env. 1/3 de la hauteur de la paroi du sabot (à gauche). Sous le pied (à droite), appliquer KERALIT HUF-FESTIGER sur la paroi interne, sur la ligne blanche et sur la sole. Ne pas appliquer sur les glomes et le périople. Ne traiter la fourchette qu'en cas d'échauffement (odeur désagréable).*





Utiliser uniquement dans un endroit bien aéré. Nocif en cas d'ingestion, d'inhalation ou de contact avec la peau. Risque possible de sensibilisation. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment avec de l'eau.

En cas d'ingestion ou de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin et lui montrer

l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants, nocif, contient du glutaraldéhyde. Voir également impression sur la bouteille. Produit non alimentaire! Usage externe sur la corne du sabot uniquement.

### **Respecter les instructions d'utilisation !**

#### **Application externe uniquement sur la corne/les sabots ! Contient du glutaraldéhyde**

Peut provoquer des irritations cutanées. Peut provoquer des réactions allergiques. Peut provoquer de graves lésions au niveau des yeux. Peut provoquer des allergies, des symptômes d'asthme et des troubles respiratoires en cas d'inhalation.



Peut irriter les voies respiratoires. Éviter d'inhaler le brouillard de pulvérisation/les vapeurs/. Porter des gants et lunettes de protection. EN CAS D'INHALATION : en cas de troubles respiratoires, amener la personne à l'air libre et la maintenir dans une position facilitant la respiration. En cas d'irritation persistante au niveau des yeux : consulter un médecin. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment avec de l'eau. En cas d'ingestion, de symptômes respiratoires : appeler un médecin, le numéro d'urgence ou le centre anti-poison +49(0)30 30686700.



UFI: D600-606D-A00J-5AK0

Danger

**Tenir hors de portée des enfants.**

**Volume: 250 ml**